



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2020 m. gruodžio 7 d.
(OR. en)

13571/20

COPS 431
CIVCOM 181
POLMIL 187
CFSP/PESC 1063
CSDP/PSDC 600
RELEX 963
JAI 1054

POSĖDŽIO REZULTATAI

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato

kam: Delegacijoms

Ankstesnio
dokumento Nr.: 13438/20 COPS 424 CIVCOM 179 POLMIL 182 CFSP/PESC 1047
CSDP/PSDC 593 RELEX 939 JAI 1037

Dalykas: Tarybos išvados dėl susitarimo dėl civilinių BSGP pajėgumų

Delegacijoms priede pateikiamos 2020 m. gruodžio 7 d. įvykusiame Tarybos posėdyje priimtos
Tarybos išvados dėl susitarimo dėl civilinių BSGP pajėgumų.

**TARYBOS IŠVADOS
DĖL SUSITARIMO DĖL CIVILINIŲ BSGP PAJĖGUMŲ**

1. Taryba pabrėžia, kad visos civilinės BSGP misijos svariai prisideda prie tarptautinės taikos ir saugumo ir pareiškia dėkingumą šiose misijose tarnaujantiems vyrams ir moterims.
2. Taryba primena, kad 2018 m. lapkričio mėn. Taryba kartu su Taryboje posėdžiavusiais valstybių narių vyriausybių atstovais priėmė susitarimą dėl civilinių BSGP pajėgumų, ir dar kartą patvirtina savo įsipareigojimą užtikrinti, kad civiliniai BSGP pajėgumai būtų dar pajėgesni, veiksmingesni, lankstesni ir greičiau reaguojantys, taip pat labiau susieti.
3. Taryba teigiamai vertina teigiamą bendrą pažangą, padarytą per praėjusius metus įgyvendinant susitarimą dėl civilinių BSGP pajėgumų, – tiek nacionaliniu lygmeniu valstybių narių padarytą pažangą, be kita ko, sukuriant Europos civilinio krizių valdymo kompetencijos centrą, tiek ES lygmeniu EIVT ir Komisijos tarnybų padarytą pažangą. Taryba pabrėžia, kad svarbu užtikrinti visapusišką ir nuoseklų visų susitarime išdėstytų įsipareigojimų įgyvendinimą ir pakartoja, kad tai yra visa apimantis prioritetas.
4. Taryba pabrėžia svarbų civilinės BSGP vaidmenį įgyvendinant ES integruotą požiūrį į išorės konfliktus ir krizes, kad būtų atsižvelgta į poreikį didinti vidaus ir išorės saugumo, saugumo ir vystymosi sinergijas, be kita ko, susiejant žmogaus teises, teisinę valstybę, gerą valdymą, pagarbą tarptautinei teisei ir paramą saugumo sektoriaus reformai, taip pat civilinių ir karinių BSGP aspektų sinergijas. Be to, pastangomis turėtų būti prisidedama prie to, kad būtų įgyvendinami ES lygmens užmojai ir jos trys strateginiai prioritetai, dėl kurių Taryba susitarė 2016 m. lapkričio mėn., kartu taip pat atsižvelgiant į visą svarbią per COVID-19 krizę nustatytą vertingą patirtį.

5. Taryba primena, kad, remiantis grėsmių analize ir kita galima temine parengiamąja informacija, strateginiame kelrodyje bus apibrėžtos politikos kryptys ir konkretūs tikslai bei uždaviniai saugumo ir gynybos srityje, be kita ko, susiję su civiline BSGP ir remiantis susitarimu dėl civilinių BSGP pajėgumų. Šiuo atžvilgiu ji pabrėžia, kad galimas civilinės krypties BSGP indėlis reaguojant į naujas ir besiformuojančias grėsmes bei iššūkius bus nagrinėjamas atliekant su strateginiu kelrodžiu susijusį darbą.
6. Taryba palankiai vertina tvirtą visų suinteresuotųjų subjektų įsipareigojimą, prisiimtą 2020 m. lapkričio 23 d. vykusioje susitarimo dėl civilinių BSGP pajėgumų metinėje peržiūros konferencijoje, kuo greičiau visapusiškai įgyvendinti susitarimą ir tai padaryti vėliausiai iki 2023 m. vasaros pradžios.
7. Taryba palankiai vertina metinės peržiūros konferencijos rezultatus, įskaitant 2021 m. siūlomus orientyrus. Tais orientyrais pripažįstamos įvairių susitarimo sričių tarpusavio sąsajos ir nurodoma tolesnių veiksmų kryptis ateinantiems metams. Taryba pakartoja, kad reikia didinti reaguojamumą, veiksmingumą bei atsparumą kartu toliau užtikrinant greitą, lankstų ir veiksmingą BSGP biudžeto panaudojimą ir didinant civilinės krypties BSGP matomumą, taip pat intensyvinant pastangas sustiprinti apibusiai naudingas partnerystes su atitinkamomis tarptautinėmis organizacijomis ir šalimis partnerėmis, kurių vertybės bei tikslai bendri su ES, visapusiškai atsižvelgiant į ES institucinę struktūrą.
8. Taryba akcentuoja, kad reikia integruoti žmogaus teisių ir lyčių aspektus į visus veiksmus, visapusiškai atsižvelgiant į JT ST rezoliuciją 1325 dėl moterų, taikos ir saugumo ir į vėlesnes rezoliucijas. Be to, Taryba remia atitinkamų koncepcijų, susijusių su nustatytais saugumo iššūkiais, plėtojimą, taip pat jų sprendimą, *inter alia*, pasitelkiant technologines inovacijas bendradarbiaujant su atitinkamais subjektais mokslinių tyrimų, plėtros ir inovacijų srityje. Ji ragina propaguoti integruotą požiūrį ir tolesnį civilinės BSGP, TVR subjektų ir Komisijos tarnybų glaudų bendradarbiavimą bei jų tarpusavio sinergiją, laikantis jų atitinkamų teisinių įgaliojimų.

9. Vadovaujantis susitarimu ir siekiant suteikti jo įgyvendinimo 2021 m. gaires valstybėms narėms, EIVT ir Komisijos tarnyboms, Taryba pritaria metinėje peržiūros konferencijoje nustatytiems orientyrams, įskaitant visų pirma šiuos veiksmus, bet neapsiribojant jais:

- valstybės narės toliau aktyviai įgyvendina savo nacionalinius įgyvendinimo planus, be kita ko, neformaliai keisdamosi patirtimi ir įgyta patirtimi, kad toliau dar svariau prisidėtų prie civilinės BSGP ir kolektyviai padidintų komandiruočių ekspertų skaičių misijose. Nacionalinės ar daugiašalės struktūros ir priemonės, įskaitant atitinkamai Europos civilinio krizių valdymo kompetencijos centrą, gali teikti paramą, kai dėl to susitariama ir tai daroma įtraukiai, visiško esamų ES struktūrų papildomumo ir jų rėmimo pagrindais;
- EIVT ir Komisijos tarnybos, kai tikslinga, remia tolesnį valstybių narių darbą, kuriuo siekiama vystyti ir suteikti pajėgumus, gebėjimus ir kompetencijas, kurių reikia, kad Sąjunga galėtų vykdyti visas civilinio krizių valdymo misijas;
- nacionaliniams ekspertams rengiamas mokymas prieš misiją ir mokymas misijoje pagal BSGP mokymo politiką, taip pat ES civilinio mokymo grupė jiems teikia gaires, kad būtų stiprinamas bendradarbiavimas ir sinergija mokymo srityje ES lygmeniu, įskaitant su misijomis susijusį kalbų mokymą ir atitinkamų mini koncepcijų naudojimą siekiant padėti nustatyti konkrečius mokymo poreikius, atsižvelgiant į naujus saugumo iššūkius, atitinkamai bendradarbiaujant su atitinkamais mokymo paslaugų teikėjais ir remiant EIVT bei Komisijos tarnyboms;
- bus stiprinamas žmogiškųjų išteklių valdymas ir užtikrinama, kad procesai taptų skaidresni ir veiksmingesni, be kita ko, sudarant sąlygas strategiškiau plėtoti civilines kompetencijas, *inter alia*, peržiūrint EIVT įdarbinimo politiką ir misijų procedūras, glaudžiai bendradarbiaujant su valstybėmis narėmis, ir peržiūrint pagal sutartis dirbančių tarptautinių darbuotojų užimtumo statusą;
- civilinėse BSGP misijose propaguojama palanki darbo aplinka, įskaitant pastangas stiprinti lyderystę, mokymą ir prevencines priemones, taip pat peržiūrėti Elgesio ir drausmės kodeksą;

- valstybės narės, EIVT ir Komisijos tarnybos propaguoja ir skatina greitesnį su civilinėmis misijomis susijusių operatyvinių sprendimų priėmimą ir, kai įmanoma, racionalizuoja planavimo bei sprendimų priėmimo veiksmus ir toliau stiprins reaguojamumą, laikydamosi daugialypio požiūrio ir Reaguojamumo pajėgumų branduolio;
- bus pasiūlyti galimi misijų operatyvinio poveikio vertinimo modalumai, atsižvelgiant į atitinkamas ankstesnes pastangas;
- valstybės narės, EIVT ir Komisijos tarnybos siekia nuodugniau ir sistemingiau integruoti žmogaus teisių ir lyties aspektus ir toliau aktyviai propaguoti moterų atstovavimo BSGP misijose visais lygmenimis didinimą, ir šiuo tikslu ragina EIVT parengti tam skirtą strategiją ir veiksmų planą;
- laikantis integruoto ES požiūrio, toliau dedamos pastangos stiprinti BSGP civilinių ir karinių aspektų sinergiją bei jų tarpusavio papildomumą, kartu atsižvelgiant į jų skirtingus vaidmenis ir pavaldumo tvarką, be kita ko, siekiant įgyvendinti visą pagrindinę per COVID-19 krizę nustatytą vertingą patirtį;
- lygiai taip pat valstybės narės, EIVT ir Komisijos tarnybos puoselėja glaudesnę abipusiai stiprinamąją civilinės BSGP, TVR subjektų (įskaitant atitinkamas ministerijas, agentūras ir Tarybos darbo grupes) tarpusavio bendradarbiavimą ir sinergiją, taip pat su Komisijos tarnybomis, atsižvelgiant į atitinkamus jų teisinius įgaliojimus, be kita ko, stiprinant su TVR susijusias ekspertines žinias atitinkamose BSGP struktūrose, turint galimybę naudoti specializuotas komandas ir kviestinių ekspertų koncepcijas ir nagrinėjant galimybes į konsultacijas įtraukti Komisijos tarnybas bei TVR subjektus. Mini koncepcijos sudaro pagrindą platesniam atsakui siekiant įveikti saugumo iššūkius, kaip numatyta susitarime dėl civilinių BSGP pajėgumų, pasitelkiant naujas operacijų kryptis ar bandomuosius projektus, ir jos taip pat, kai aktualu ir tikslinga, naudojamos kaip indėlis į strateginę ir operacijų planavimą;

- valstybės narės ir EIVT, vykdydamos strateginę komunikaciją, toliau didins civilinės BSGP matomumą, kad užtikrintų informuotumą ir įgytų paramos tiek ES, tiek nacionaliniu lygmenimis, be kita ko, atitinkamose nacionalinės valdžios institucijose, pavyzdžiui, parlamentuose ir šakinėse ministerijose bei agentūrose.

10. Taryba prašo periodiškai teikti naujausią informaciją apie pažangą, kad būtų įvertinta padaryta pažanga.
